

IDENTITY CARD

IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER ORGANISATION TO PROVIDE THE IDENTITY CARD AND TO FILL IN THE DETAILS REQUIRED. THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN BEFORE THE FIRST USE BY A COMPETENT PERSON, RESPONSIBLE IN THE USER ORGANIZATION FOR PROTECTIVE EQUIPMENT. ANY INFORMATION ABOUT THE EQUIPMENT LIKE PERIODIC INSPECTIONS, REPAIRS, REASONS OF EQUIPMENT'S WITHDRAWN FROM USE SHALL BE NOTED INTO THE IDENTITY CARD BY A COMPETENT PERSON. THE IDENTITY CARD SHOULD BE STORED DURING A WHOLE PERIOD OF EQUIPMENT UTILIZATION. DO NOT USE THE EQUIPMENT WITHOUT THE IDENTITY CARD. ALL RECORDS IN THE IDENTITY CARD CAN BE FILLED IN ONLY BY A COMPETENT PERSON.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT		REF. NUMBER	
SERIAL NUMBER		DATE OF MANUF.	
USER NAME			
DATE OF PURCHASE		DATE OF PUTTING INTO OPERATION	

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

[illegible]

Protecton

Protecton Oy
Pajakatu 8 F
20320 Turku
FINLAND
TEL.+358 400 899 318
FAX +358 2 880 0899
www.protecton.fi

Notified body, at which the European certification was issued and which supervises the production of the equipment:
APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon
CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082

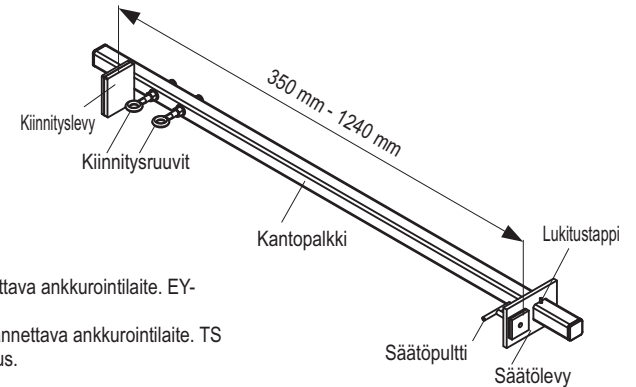
Käyttöohje

C € 0082 Mallinro.: AT 060

AT 060 -kiinnityspalkki on kannettava kiinnityslaite.

AT 060 -kiinnityspalkki on tarkoitettu käytettäväksi henkilökohtaisen putoamissuojajamen kanssa ja sitä saa käyttää ainoastaan tähän tarkoitukseen. Kiinnityspalkki soveltuu asennettavaksi 350-1240 mm:n leveisiin ovi- tai ikkuna-aukkoihin.

Kiinnityspalkki voi toimia samanaikaisesti kahden henkilön turvavarusteena.



SERTIFIOINTI JA STANDARDINMUKAISUUS

a) EN 795:2012 tyyppi B. Yhden henkilön kannettava ankkuroidintilaite. EY-todistus.

a) TS 16415:2013, tyyppi B. Kahden henkilön kannettava ankkuroidintilaite. TS 16415/B:2013 -standardin ja asiakirjan mukaisuus.

Ei kuulu EY-todistuksen piiriin.

SUURIN KÄYTTÖAIKA

AT 060 kiinnityspalkkia saa käyttää toistaiseksi. Kuitenkin AT 060 kiinnityspalkin elinkaari riippuu käyttöasituksesta ja -olosuhteista. Jos kiinnityspalkkia käytetään vaikeassa ympäristössä, altistettuna meren vaikutukselle, teräville reunoille, kuumuudelle tai syövyttävälle aineille jne. sen käyttö voi tulla lopetettavaksi jo yhden käyttökerran jälkeen.

MÄÄRÄAIKAISKATSASTUS

AT 060 -kiinnityspalkki on katsastettava vähintään kerran vuodessa (12 kuukauden välein). Määräaikaiskatsastuksen voi suorittaa asianmukaisesti pätevätytynyt ja kokenut henkilö, joka vastaa henkilönsuojaimien ja turvalaitteiden määräaikaishuollosta tuotteen käyttöpaikalla. Määräaikaiskatsastuksen voi suorittaa valmistaja ja valtuuttamansa liike. Kaikki määräaikaishuoltoa koskevat tiedot on merkittävä laitteen huoltokorttiin.

POISTO KÄYTÖSTÄ

AT 060 -kiinnityspalkin käyttö on lopetettava ja se on hävitettävä sen satunnaisten käytön ehkäisemiseksi:

- sitä on käytetty putoamislanteissa.
 - Katsastuksen aikana on havaittu laitteen olevan huonossa teknisessä kunnossa. Epäilyksiä laitteen toimivuudesta.
- AT 060-kiinnityspalkin käytöstä poiston vastaa käyttöpaikalla henkilönsuojaimista vastaava henkilö.

MERKINTÄ

laitteen tyyppi — **KIINNITYSPALKKI**
mallinumero — **AT 060**

valmistuskuukausi ja -vuosi
(KK - VVVV) _____ Valmistuspäivä: KK-VVVV

valmistaja tai ————— Protecton
jälleenmyyjä PRO BELT

•kustuspäivätarra



seuraavan määräaikaishuollon kuukausi ja -vuosi.
Laitetta ei saa käyttää tämän päivämäärän jälkeen.
Huom: Ennen käyttöönottoa merkitse seuraavan
tarkastuksen päivä (käyttöönottopäivä + 12
kuukautta, esim. laitteen ensimmäinen käyttö
01.2015 - tarkastuksen määräaika 01.2016)

CE 0082 — CE-merkintä ja tuotteen valvonnasta
vastaavan laitoksen numero

EN 795:2012 / B ————— eurooppalainen standardi (numero: vuosi/tyyppi)
TS 16415:2013 / B ————— tekninen erittely (numero: vuosi/tyyppi)
Valmistenumro XXX XXX ————— laitteen valmistenumero



max. 2 x

 Huom: ennen käyttöä tutustu käyttöohjeeseen

 soveltuu ainoastaan kahden henkilön käyttöön

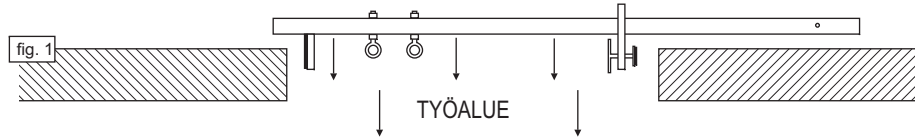
ASENNUS– Kiinnityspalkki on asennettava tukevaan ikkuna- tai oviaukkoon, jolla on riittävä staattinen kestävyys.

Kiinnityspalkki soveltuu vaaka-asennuksen alustalle. Kiinnityspalkin pystyasennus on ehdottomasti kielletty.

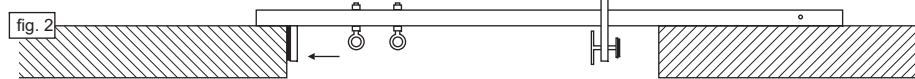
Suurin kuormitus, jolla voidaan kuormittaa kiinteää rakennetta AT 060 kiinnityspalkin välityksellä, on 750 kg.

Kiinteän rakenteen kestävyys tulee olla vähintään kaksinkertaistettu AT 060 kiinnityspalkin välityksellä rakenteeseen suurin siirrettävä kuorma, mutta kuitenkin vähintään 13 kN.

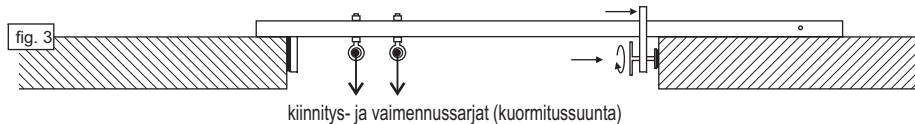
1. Aseta kiinnityspalkki ovi- tai ikkuna-aukkoon huomioon ottaen, että kiinnitysruuvit on suunnattu työalueeseen päin (kuva 1). Kiinnityspalkin tulee olla asennettu ovi- tai ikkuna-aukon alaosaan. Kiinnityspalkkia ei saa asentaa siten, ettei se nojaudu ikkunalaataan tai alustaan.



2. Varmista, että kiinnityspalkki on vaakasuorassa ja se on kiinnitetty tiiviisti seinään. Kiristä kiinnityslevyä yhteen rakennusaukkoon (kuva 2).



3. Siirrä säätölevy aukon toisen sivun lähelle. Kiristä se säätöpultin avulla kiinnityspalkin stabiloidaksesi palkin aukon sisällä (kuva 3). Varmista, että kiinnitys- ja säätölevyt ovat asetettu tiiviisti rakennusaukon pintaa vastaan. Rakennusaukon muodon ja rakenteen tulee olla sellainen, että se estää palkin satunnaisen irtoamisen.

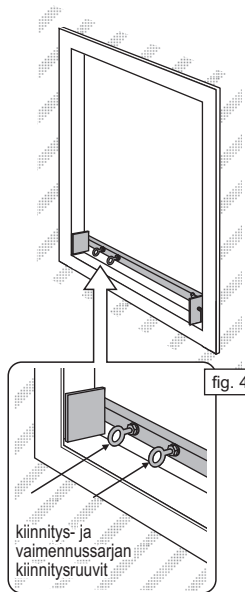


4. Kytke putoamissuojain AT 060 -kiinnityspalkin kiinnitysruuviin (kuva 4). Esineisiin tai alustaan törmäysvaaran estämiseksi laske työalueen alapuolelle varattavan turvavälin. Turvaväli riippuu käytettävästä putoamissuojaimesta ja sen mukaisesta putoamismatkasta. Minimili turvaväli työalueen alapuolelle on laskettava lisäämällä toisiinsa putoamissuojaimen elementtien pituudet sekä 1 metrin lisäturvaväli. Tarvittava työalueen alapuolelle varattavan turvavälin tulee olla käytettävän putoamissuojaimen käyttöohjeen suositusten mukainen.

- Aina ennen AT 060 -kiinnityspalkkia sisältävän suojavarustuksen käyttöä on varmistettava, että kaikki järjestelmän elementit ovat asianmukaisesti yhdistetty toisiinsa eivätkä aiheuta häiriöitä muiden elementtien toiminnassa sekä ovat seuraavien normien mukaisia:
 - EN 361 - turvavaljaat,
 - EN 358 - työasennon varmistuslaitteet,
 - EN 813 - tukiasennossa tapahtuvaan työhön tarkoitetut vyöt,
 - EN 362 - liitoskappaleet,
 - EN 354, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360 - putoamissuojaimet,
 - EN 795 - ankkurointilaitteet,
 - EN 341, EN 1496, EN 1497, EN 1498 - pelastuslaitteet.
- Aina ennen käyttöä on tarkistettava putoamissuojaimen osana olevan ankkurointilaitteen pituutta, sillä se vaikuttaa välittömästi putoamismatkaan.
- Huomioi erityisesti ankkurointilaitteeseen kiinnitetyt elementit, jotka rajoittavat sen kestävyyttä, kuten leveät kiinnityshihnat.
- AT 060 -kiinnityspalkkia ei saa käyttää kuormien nostamiseen ja laskemiseen.
- Putoamissuojaimen tulee sisältää energiaa vaimentavaa laitetta, joka pienentää käyttäjään kohdistuvaa putoamisvoimaa enintään 6 kN:iin (esim. nykykäsenvaimennin turvaköydellä tai turvatarrain).

TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ

Aina ennen kiinnityspalkin käyttöä on tarkastettava sitä huolellisesti varsinkin mahdollisten kulumien, korroosion tai muiden toimintaan vaikuttavien vaurioiden varalta. Varmista, ettei palkissa ole halkeamia, lovia tai painumia. Varmista, ettei kiinnityspalkissa, -ruuveissa ja säätömekanismeissa ole epämuodostumia tai kulumisen merkkejä. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty ja laite on ehjä. Tarkista kiinnityspalkin oikea kiinnitys rakennusaukkoon. Varmista, että ankkurointipalkki sijaitsee työalueen ulkopuolella, vaaka-asennossa ja alustan päällä ja kiinnityslevyt ovat kokonaan kiristetty sekä suojaavat palkkia satunnaiselta irtoamiselta. Varmista, että kiinnitysruuvien mutterit ovat kiristetty. Tarkastuksen suorittaa kiinnityspalkin käyttäjä. Jos havaitaan vaurioita tai epäilyksiä kiinnityspalkin olevan huonossa kunnossa, sitä ei saa käyttää.



THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
 - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
 - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
 - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
 - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
 - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
 - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
 - in connectors - main body, rivets, gate, locking gear acting.
- after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative. In case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
- in full body harness use only attaching points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
- the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795.
- it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:
 - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,
 - any defects like cutting, abrasion, corrosion,
 - climatic exposure,
 - pendulum falls,
 - extremes of temperature,
 - chemical reagents,
 - electrical conductivity.
- personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation. Other maintenance and cleaning procedures should be adhered to detailed instructions stated in the manual of the equipment.
- personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.